

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1984 Nr. 57

A. TITEL

*Verdrag betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over
lange afstand;
Genève, 13 november 1979*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1980, 21.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1980, 21 en 159.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1983, 48.

E. BEKRACHTIGING

Behalve de in *Trb.* 1980, 159 en *Trb.* 1983, 48¹⁾ genoemde hebben nog

¹⁾ Naar aanleiding van de door de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland bij nederlegging van de akte van bekrachtiging afgelegde verklaring (vgl. blz. 2 van *Trb.* 1983, 48) heeft de Regering van de Sowjet-Unie op 20 april 1983 de volgende verklaring afgelegd:

“In connection with the declaration of 15 July 1982 by the Government of the Federal Republic of Germany concerning the extension to West Berlin of the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution of 13 November 1979, the Soviet Union declares that it does not object to the application of the Convention to West Berlin in such measure and to such an extent as is permissible from the standpoint of the Quadripartite Agreement of 3 September 1971,

de volgende Staten een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties in overeenstemming met artikel 15, derde lid, van het Verdrag:

Turkije	18 april 1983
IJsland	5 mei 1983
Zwitserland	6 mei 1983
Griekenland	30 augustus 1983
Liechtenstein	22 november 1983
Tsjechoslowakije	23 december 1983

Vervolg voetnoot blz. 1.

according to which West Berlin is not a constituent part of the Federal Republic of Germany and will not be governed by it in the future." (VN-vertaling).

De Regering van de Duitse Democratische Republiek heeft op 28 juli 1983 de volgende verklaring afgelegd:

"With regard to the application of the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution of 13 November 1979 to Berlin (West) it is the understanding of the German Democratic Republic that the application of the provisions of the Convention to Berlin (West) is in conformity with the Quadripartite Agreement of 3 September 1971, according to which Berlin (West) is not a constituent part of the Federal Republic of Germany and is not to be governed by it." (VN-vertaling).

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1983, 48.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1980, 21 en 159, en *Trb.* 1983, 48.

Tijdens de op 20 en 21 maart 1984 te Ottawa gehouden Internationale Ministeriële Conferentie inzake zure regen hebben de Regeringen van de Bondsrepubliek Duitsland, Canada, Denemarken, Finland, Frankrijk, het Koninkrijk der Nederlanden, Noorwegen, Oostenrijk, Zweden en Zwitserland overeenstemming bereikt met betrekking tot een Verklaring waarvan de Engelse tekst als volgt luidt¹⁾:

¹⁾ De Franse tekst van de Verklaring is niet afgedrukt.

**Canada-Europe Ministerial Conference on Acid Rain
Ottawa, 21 March 1984**

Declaration

The Governments of Austria, Canada, Denmark, Finland, France, the Federal Republic of Germany, the Netherlands, Norway, Sweden, and Switzerland, being Parties to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution (hereinafter referred to as "the Convention"),

Determined to implement the principles and obligations regarding air pollution, including long-range transport of air pollutants, laid down in the Convention,

Recalling the decision of the United Nations Economic Commission for Europe (ECE) at its 38th Session which stresses the urgency of intensifying efforts to arrive at coordinated national strategies and policies in the ECE region to reduce sulphur emissions effectively at national levels,

Recalling the recognition by the Executive Body of the Convention at its First Session of the need to decrease effectively the total annual emissions of sulphur compounds, or of their transboundary fluxes, by 1993-95, using 1980 emission levels as a basis for the calculation,

Noting the appreciation of the Executive Body of the Convention that a number of Contracting Parties are resolved to initiate measures for implementing a 30 percent reduction of national sulphur emissions or their transboundary fluxes by 1993-1995, using 1980 emission levels as a basis for the calculation of reductions,

Concerned that the present emissions of air pollution in Europe and North America are causing widespread damage to natural resources of vital importance, such as forests and waters, are damaging to materials and may have harmful health effects,

Recognizing the urgency of implementing reductions of annual sulphur emissions from those sources which make a significant contribution to the acidification of the environment,

Aware that the predominant sources of air pollution contributing to the acidification of the environment are the combustion of fossil fuels for energy production, industrial boilers and processes, individual house-heating and motor vehicles, which lead to emissions of sulphur dioxide and nitrogen oxides,

Convinced that air pollution abatement strategies for the reduction of emissions of sulphur dioxide, nitrogen oxides and other pollutants should be based on efficient measures such as energy saving and the

application of the best available technologies which are economically feasible,

Recognizing that a reasonable time span is necessary for planning and implementing substantial reductions of emissions,

Aware that reducing emissions will have significant and positive results environmentally and economically,

Declare as follows:

(1) The Signatories of this Declaration will implement reductions of national annual sulphur emissions by at least thirty percent as soon as possible and at the latest by 1993, using 1980 emission levels as the basis for the calculation of reductions;

(2) The Signatories recognize that a further reduction of sulphur emissions is or may prove necessary where environmental conditions warrant and should be considered as a matter of priority;

(3) The Signatories will, in their national policies and in international cooperation, take measures to decrease effectively the total annual emissions of nitrogen oxides from stationary and mobile sources as soon as possible and at the latest by 1993;

(4) The Signatories call upon other Parties to the Convention to join them, within the framework of the Convention, in implementing reductions of national annual sulphur emissions or of their transboundary fluxes by at least thirty percent by 1993, using 1980 emission levels as the basis for the calculation of reductions;

(5) The Signatories further stress the necessity of establishing within the framework of the Convention additional action for the purpose of achieving substantial reductions of emissions of other pollutants, especially nitrogen oxides.

De Verklaring is ondertekend voor:

de Bondsrepubliek Duitsland	21 maart 1984
Canada	21 maart 1984
Denemarken	21 maart 1984
Finland	21 maart 1984
Frankrijk	21 maart 1984
het Koninkrijk der Nederlanden	21 maart 1984
Noorwegen	21 maart 1984
Oostenrijk	21 maart 1984

Zweden	21 maart 1984
Zwitserland	21 maart 1984

Uitgegeven de *tweeëntwintigste* juni 1984.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK